



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

2. August 2002

***Sperrfrist:***

***Freitag, 2. August 2002, 15.00 Uhr EZB-Zeit (MEZ)***

## **PRESSEMITTEILUNG**

### **VERÖFFENTLICHUNG DES UNVERBINDLICHEN KALENDERS FÜR DIE TENDEROPERATIONEN DES EUROSISTEMS IM JAHR 2003**

Die Europäische Zentralbank (EZB) veröffentlicht heute den vorläufigen Kalender für die Tenderoperationen des Eurosystems im Jahr 2003 (siehe Anlage).

Der vorläufige Tenderkalender wurde im Einklang mit den in der Publikation „Die einheitliche Geldpolitik im Euro-Währungsgebiet: Allgemeine Regelungen für die geldpolitischen Instrumente und Verfahren des Eurosystems“ (vom April 2002) beschriebenen Verfahren festgelegt. Ziel der EZB ist es, Voraussetzungen zu schaffen, die es den Geschäftspartnern in allen Mitgliedstaaten des Euroraums ermöglichen, an den Hauptrefinanzierungsgeschäften und den längerfristigen Refinanzierungsgeschäften teilzunehmen. Daher hat die EZB bei der Erstellung des Kalenders für diese Geschäfte die nationalen Bankfeiertage in den einzelnen Ländern des Euroraums berücksichtigt.

**Europäische Zentralbank**  
**Abteilung Presse und Information**  
Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404  
Internet: <http://www.ecb.int>  
**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



## EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

2. August 2002

### UNVERBINDLICHER KALENDER FÜR DIE HAUPTREFINANZIERUNGSGESCHÄFTE UND DIE LÄNGERFRISTIGEN REFINANZIERUNGSGESCHÄFTE DES EUROSYSTEMS IM JAHR 2003<sup>1 2</sup>

JANUAR 2003		FEBRUAR 2003		MÄRZ 2003		APRIL 2003		MAI 2003		JUNI 2003	
1 Mi		1 Sa		1 Sa		1 Di	HR-Zut.	1 Do		1 So	
2 Do		2 So		2 So		2 Mi	HR-Abw.	2 Fr		2 Mo	HR-Ank.
3 Fr		3 Mo	HR-Ank.	3 Mo	HR-Zut.	3 Do		3 Sa		3 Di	HR-Zut.
4 Sa		4 Di	HR-Zut.	4 Di	HR-Abw.	4 Fr		4 So		4 Mi	HR-Abw.
5 So		5 Mi	HR-Abw.	5 Mi		5 Sa		5 Mo	HR-Ank.	5 Do	HR-Ank.
6 Mo	HR-Ank.	6 Do		6 Do		6 So		6 Di	HR-Zut.	6 Fr	HR-Zut.
7 Di	HR-Zut.	7 Fr		7 Fr		7 Mo	HR-Ank.	7 Mi	HR-Abw.	7 Sa	
8 Mi	HR-Abw.	8 Sa		8 Sa		8 Di	HR-Zut.	8 Do		8 So	
9 Do		9 So		9 So		9 Mi	HR-Abw.	9 Fr		9 Mo	HR-Abw.
10 Fr		10 Mo	HR-Ank.	10 Mo	HR-Ank.	10 Do		10 Sa		10 Di	
11 Sa		11 Di	HR-Zut.	11 Di	HR-Zut.	11 Fr		11 So		11 Mi	
12 So		12 Mi	HR-Abw.	12 Mi	HR-Abw.	12 Sa		12 Mo	HR-Ank.	12 Do	
13 Mo	HR-Ank.	13 Do		13 Do		13 So		13 Di	HR-Zut.	13 Fr	
14 Di	HR-Zut.	14 Fr		14 Fr		14 Mo	HR-Ank.	14 Mi	HR-Abw.	14 Sa	
15 Mi	HR-Abw.	15 Sa		15 Sa		15 Di	HR-Zut.	15 Do		15 So	
16 Do		16 So		16 So		16 Mi	HR-Abw.	16 Fr		16 Mo	HR-Ank.
17 Fr		17 Mo	HR-Ank.	17 Mo	HR-Ank.	17 Do	HR-Ank.	17 Sa		17 Di	HR-Zut.
18 Sa		18 Di	HR-Zut.	18 Di	HR-Zut.	18 Fr		18 So		18 Mi	HR-Abw.
19 So		19 Mi	HR-Abw.	19 Mi	HR-Abw.	19 Sa		19 Mo	HR-Ank.	19 Do	
20 Mo	HR-Ank.	20 Do		20 Do		20 So		20 Di	HR-Zut.	20 Fr	
21 Di	HR-Zut.	21 Fr		21 Fr	HR-Ank.	21 Mo		21 Mi	HR-Abw.	21 Sa	
22 Mi	HR-Abw.	22 Sa		22 Sa		22 Di	HR-Zut.	22 Do		22 So	
23 Do		23 So		23 So		23 Mi	HR-Abw.	23 Fr		23 Mo	HR-Ank.
24 Fr		24 Mo	HR-Ank.	24 Mo	HR-Zut.	24 Do		24 Sa		24 Di	HR-Zut./LR-Ank.
25 Sa		25 Di	HR-Zut./LR-Ank.	25 Di	HR-Abw./LR-Ank.	25 Fr		25 So		25 Mi	HR-Abw./LR-Zut.
26 So		26 Mi	HR-Abw./LR-Zut.	26 Mi	LR-Zut.	26 Sa		26 Mo	HR-Ank.	26 Do	LR-Abw.
27 Mo	HR-Ank.	27 Do	LR-Abw.	27 Do	LR-Abw.	27 So		27 Di	HR-Zut./LR-Ank.	27 Fr	
28 Di	HR-Zut./LR-Ank.	28 Fr	HR-Ank.	28 Fr		28 Mo	HR-Ank./LR-Ank.	28 Mi	HR-Abw./LR-Zut.	28 Sa	
29 Mi	HR-Abw./LR-Zut.			29 Sa		29 Di	HR-Zut./LR-Zut.	29 Do	LR-Abw.	29 So	
30 Do	LR-Abw.			30 So		30 Mi	HR-Abw./LR-Abw.	30 Fr		30 Mo	HR-Ank.
31 Fr				31 Mo	HR-Ank.			31 Sa			

<sup>1</sup> TARGET-Feiertage sind rot/dunkel unterlegt.

<sup>2</sup> Die Mindestreserve-Erfüllungsperiode beginnt am 24. eines jeden Monats und endet am 23. des darauf folgenden Monats.

HR-Ank.: Ankündigung eines Hauptrefinanzierungsgeschäfts  
 HR-Zut.: Zuteilung eines Hauptrefinanzierungsgeschäfts  
 HR-Abw.: Abwicklung eines Hauptrefinanzierungsgeschäfts

LR-Ank.: Ankündigung eines längerfristigen Refinanzierungsgeschäfts  
 LR-Zut.: Zuteilung eines längerfristigen Refinanzierungsgeschäfts  
 LR-Abw.: Abwicklung eines längerfristigen Refinanzierungsgeschäfts

JULI 2003		AUGUST 2003		SEPTEMBER 2003		OKTOBER 2003		NOVEMBER 2003		DEZEMBER 2003	
1 Di	HR-Zut.	1 Fr		1 Mo	HR-Ank.	1 Mi	HR-Abw.	1 Sa		1 Mo	HR-Ank.
2 Mi	HR-Abw.	2 Sa		2 Di	HR-Zut.	2 Do		2 So		2 Di	HR-Zut.
3 Do		3 So		3 Mi	HR-Abw.	3 Fr		3 Mo	HR-Ank.	3 Mi	HR-Abw.
4 Fr		4 Mo	HR-Ank.	4 Do		4 Sa		4 Di	HR-Zut.	4 Do	
5 Sa		5 Di	HR-Zut.	5 Fr		5 So		5 Mi	HR-Abw.	5 Fr	
6 So		6 Mi	HR-Abw.	6 Sa		6 Mo	HR-Ank.	6 Do		6 Sa	
7 Mo	HR-Ank.	7 Do		7 So		7 Di	HR-Zut.	7 Fr	HR-Ank.	7 So	
8 Di	HR-Zut.	8 Fr		8 Mo	HR-Ank.	8 Mi	HR-Abw.	8 Sa		8 Mo	HR-Ank.
9 Mi	HR-Abw.	9 Sa		9 Di	HR-Zut.	9 Do		9 So		9 Di	HR-Zut.
10 Do		10 So		10 Mi	HR-Abw.	10 Fr		10 Mo	HR-Zut.	10 Mi	HR-Abw.
11 Fr		11 Mo	HR-Ank.	11 Do		11 Sa		11 Di	HR-Abw.	11 Do	
12 Sa		12 Di	HR-Zut.	12 Fr		12 So		12 Mi		12 Fr	
13 So		13 Mi	HR-Abw.	13 Sa		13 Mo	HR-Ank.	13 Do		13 Sa	
14 Mo	HR-Ank.	14 Do		14 So		14 Di	HR-Zut.	14 Fr		14 So	
15 Di	HR-Zut.	15 Fr		15 Mo	HR-Ank.	15 Mi	HR-Abw.	15 Sa		15 Mo	HR-Ank.
16 Mi	HR-Abw.	16 Sa		16 Di	HR-Zut.	16 Do		16 So		16 Di	HR-Zut./LR-Ank.
17 Do		17 So		17 Mi	HR-Abw.	17 Fr		17 Mo	HR-Ank.	17 Mi	HR-Abw./LR-Zut.
18 Fr		18 Mo	HR-Ank.	18 Do		18 Sa		18 Di	HR-Zut.	18 Do	LR-Abw.
19 Sa		19 Di	HR-Zut.	19 Fr		19 So		19 Mi	HR-Abw.	19 Fr	
20 So		20 Mi	HR-Abw.	20 Sa		20 Mo	HR-Ank.	20 Do		20 Sa	
21 Mo	HR-Ank.	21 Do		21 So		21 Di	HR-Zut.	21 Fr		21 So	
22 Di	HR-Zut.	22 Fr		22 Mo	HR-Ank.	22 Mi	HR-Abw.	22 Sa		22 Mo	HR-Ank.
23 Mi	HR-Abw.	23 Sa		23 Di	HR-Zut./LR-Ank.	23 Do	HR-Ank.	23 So		23 Di	HR-Zut.
24 Do		24 So		24 Mi	HR-Abw./LR-Zut.	24 Fr	HR-Zut.	24 Mo	HR-Ank.	24 Mi	HR-Abw.
25 Fr		25 Mo	HR-Ank.	25 Do	LR-Abw.	25 Sa		25 Di	HR-Zut./LR-Ank.	25 Do	
26 Sa		26 Di	HR-Zut./LR-Ank.	26 Fr		26 So		26 Mi	HR-Abw./LR-Zut.	26 Fr	
27 So		27 Mi	HR-Abw./LR-Zut.	27 Sa		27 Mo	HR-Abw.	27 Do	LR-Abw.	27 Sa	
28 Mo	HR-Ank.	28 Do	LR-Abw.	28 So		28 Di	LR-Ank.	28 Fr		28 So	
29 Di	HR-Zut./LR-Ank.	29 Fr		29 Mo	HR-Ank.	29 Mi	LR-Zut.	29 Sa		29 Mo	HR-Ank.
30 Mi	HR-Abw./LR-Zut.	30 Sa		30 Di	HR-Zut.	30 Do	LR-Abw.	30 So		30 Di	HR-Zut.
31 Do	LR-Abw.	31 So				31 Fr				31 Mi	HR-Abw.